



Programm | Programme
23.-24.11.2017

European Health Prevention Day

Gesundheits-Prävention:
Chancen und Perspektiven

*Health Prevention:
Opportunities and Perspectives*





Sehr geehrte Damen und Herren,

Europa wächst zusammen – auch im Gesundheitssektor: Längst gibt es einen grenzübergreifenden Gesundheitsmarkt in der Vorsorge. Anbieter verschiedener Länder stehen im Wettbewerb um nationale und internationale Kunden. Deutschland profitiert zum Beispiel von Gästen aus der Schweiz, Österreich, Holland und Frankreich. Osteuropa wiederum lockt mit der Ostseeküste in Polen, dem Bäderdreieck in Tschechien, den Traditionsbädern in der Slowakei und Ungarn Gäste aus Deutschland an. Darüber hinaus suchen Gäste etwa aus den Golfstaaten oder aus Russland europaweit Gesundheitsangebote im Präventionsbereich.

Diese Entwicklung betrifft sowohl den ersten als auch den zweiten Gesundheitsmarkt, also sowohl Leistungen, die durch Krankenversicherungen übernommen werden, wie auch Privatzahler. Zugleich ist Gesundheit in erster Linie Sache der Mitgliedsländer geblieben. Die EU hat hier kaum eine Regulierungskompetenz. So entstehen zwangsläufig Unklarheiten: Sind die Angebote in den jeweiligen Ländern grenzübergreifend vergleichbar? Verbergen sich hinter identischen Begriffen die gleichen Leistungen?

Um diese Fragen zu klären und um „mehr Licht ins Dunkle zu bringen“ wurde vor einem Jahr gemeinsam mit dem Europäischen Heilbäderverband der Verein **„Quality in Health Prevention e.V.“** in Wiesbaden gegründet.

Und jetzt ist es an der Zeit, mit Ihnen auf dem **„European Health Prevention Day“** über die ambulante Vorsorge sowohl aus nationaler als auch aus internationaler Perspektive zu diskutieren. Wie werden wir uns zu positionieren haben? Hierfür haben wir Experten aus ganz Europa gebeten, aus der Perspektive der Krankenkassen sowie auch aus der Perspektive der Reiseveranstalter, der Leistungserbringer und der Verbände zu informieren.

Wir möchten Sie herzlich zu unserem ersten „European Health Prevention Day“ vom 23.–24. November nach Wiesbaden einladen!

Joachim Lieber,
Vorsitzender von
„Quality in Health
Prevention e.V.“



 **Quality in
Health Prevention**
Healthcare Services based
on Balneotherapy

Joachim Lieber



Dear Sir or Madam,

Europe is growing together – also in the health sector: For a long time now there has been a cross-border market for health prevention. Service providers from different countries compete for national and international clients.

Germany, for example, benefits from guests coming from Switzerland, Austria, the Netherlands and France. Eastern Europe, on the other hand, attracts guests from Germany with its Baltic Coast in Poland, the Spa Triangle in the Czech Republic, the traditional baths in Slovakia and Hungary. In addition, guests from the Gulf States or Russia, for example, are looking for preventive healthcare services all across Europe.

This development affects both the first and the second health market, i.e. both health insurance benefits and private payers. At the same time health has remained primarily the responsibility of the member states. The EU hardly has a regulatory power in this area. Inevitably, uncertainties arise: Are the offers in the respective countries comparable across borders? Do identical terms designate the same services?

In order to answer these questions and to “bring light into the dark” the association **“Quality in Health Prevention e.V.”** was founded together with the European Spas Association in Wiesbaden a year ago.

And now it is time to discuss health prevention with you from both a national and international perspective at the **“European Health Prevention Day”**. How will we have to position ourselves? We have invited experts from across Europe to provide information from the perspective of the health insurance companies as well as the perspective from tour operators, providers and associations.

We would like to cordially invite you to the first “European Health Prevention Day” from 23 to 24 November 2017 in Wiesbaden.

Joachim Lieber,
Chairman of “Quality in
Health Prevention e.V.”



 **Quality in
Health Prevention**
Healthcare Services based
on Balneotherapy

Joachim Lieber

09:00 Registrierung / *Registration*



09:30 Eröffnung: Joachim Lieber,
Vorsitzender von Quality in Health
Prevention e.V., Wiesbaden /
*Opening by the Chairman of Quality
in Health Prevention e.V.*

10:00 Grußwort, Vertreter der Hessi-
schen Landesregierung, Wiesbaden –
angefragt / *Greeting by Representative
of the Hessian Regional Government,
Wiesbaden – enquired*



10:20 Grußwort, von **Thierry Dubois,**
Präsident des Europäischen Heilbäder-
verbandes, Brüssel / *Greeting by
Thierry Dubois, President of the Euro-
pean Spas Association*



10:30–11:00 Dr. Franz Terwey
Grenzübergreifende Zusammenarbeit in
der Prävention in Europa – wohin geht
die Reise? / *Cross-border Cooperation
in Health Prevention in Europe – where
does the Journey take us?*
(Rechtsanwalt, Frankfurt am Main,
Direktor a.D. der Europavertretung
der Deutschen Sozialversicherung in
Brüssel / *Lawyer, Frankfurt am Main,
Director (ret.) of the European
Representation of the German
Social Security in Brussels*)

11:30–12:00 Pause / *Break*

12:00–13:30

**Prävention und ambulante Vorsorge in Deutschland und
Frankreich / *Health Prevention in Germany and France***

Deddo Lehmann

Bieten Präventions-Angebote eine wirt-
schaftliche Perspektive für Anbieter? /
*Do preventive offers provide suppliers
with an economic perspective?*
(Geschäftsführer und Kurdirektor
der Eisenmoorbad Bad Schmiedeberg-
Kur-GmbH / *Managing Director and
Health Resort Director of Eisenmoor-
bad Bad Schmiedeberg-Kur-GmbH*)



Hans Herman Blome

„Quo Vadis Kurort“: Chancen, die sich
durch den demografischen Wandel und
neue Gesundheitstrends am Arbeits-
markt ergeben. / *“Quo Vadis Health
Resort”*: *Opportunities on the labour
market evolving from demographic
change and new health trends.*
(Kurdirektor a.D. Bad Pyrmont /
Resort Director (ret.) Bad Pyrmont)



Claude-Eugène Bouvier

Die Bedeutung der Kur in Frankreich. /
*The importance of medical spas in
France.* (Geschäftsführer des Franzö-
sischen Heilbäderverbandes Conseil
National des Exploitants Thermaux
(C.N.E.Th), Paris / *Managing Director
of the French Spas Association Conseil
National des Exploitants Thermaux
(C.N.E.Th.), Paris*)



13:30–15:00 Mittag / *Lunch*

15:00–16:30

Ambulante Vorsorge – Chancen national und grenzübergreifend / Health Prevention – National and cross-border opportunities



Reinhard Petry

Welche Perspektiven bietet die EU-Gesundheitsrichtlinie für Anbieter ambulanter Vorsorgeleistungen konkret? / *What perspectives does the European health directive entail exactly for providers of preventive care services?*

(Ehrenmitglied des Europäischen Heilbä-
derverbandes und Legal Advisor a.D.) /
(*Honorary Member of the European Spas
Association and Legal Advisor (ret.)*)



Marina Otte

Der Stellenwert der medizinischen
Vorsorgeleistungen nach §§ 23 und
24 SGB V aus Sicht der AOK Nordost. /
*The value of medical preventive ser-
vices according to §§ 23 and 24 SGB V
(Social Security Code) from the
perspective of AOK Nordost.*

(AOK Nordost Leiterin Unternehmens-
bereich Rehabilitation / (*AOK Nordost
head of the division Rehabilitation*))



Tobias Bielenstein

Auch Länder haben ein gesundheits-
touristisches Image. Wie nutzt man das
als Anbieter? / *Countries also have a
health touristic image. How to use it as
a provider? (Managing Partner of Bran-
ding Institute CMR Ag, Switzerland and
Head of Marketing & Communications
at EuropeSpa med & wellness GmbH)*

16:30–16:45 Zusammenfassung des Tages durch den
Vorsitzenden **Joachim Lieber** / *Round-up by Chairman*

18:00 Geselliges Beisammensein / *Get-together*



PROGRAMM | PROGRAMME 24. NOV.

09:30–10:30

Qualität von Leistungen in Deutschland und Europa /
Quality of services in Germany and Europe

N.N.: Präventionsgesetz: Was kommt
auf Anbieter und Krankenkassen zu? /
*N.N.: Prevention Act: What awaits provi-
ders and health insurances?*

Dr. Janka Zálešáková

Äpfel und Birnen? Herausforderungen
an die Qualität im grenzübergreifenden
Gesundheitsmarkt von morgen /
*Apples and Oranges? Challenges to the
quality of the cross-broder healthcare
market from tomorrow.*

(Leiterin des Expertenbeirats von Quali-
ty in Health Prevention e.V., Bratislava /
*Head of the Expert Committee of Quali-
ty in Health Prevention e.V., Bratislava*)





Rainer Löwenberg

Zukunftstrend Qualität – Einrichtungen aus Osteuropa holen mächtig auf! / *Future Trend Quality – Facilities from Eastern Europe are catching up fast!*
(Geschäftsführer MediKur Reisen GmbH / *Managing Director of Medi-Kur Reisen GmbH*)

10:30–11:00 Pause / Break

11:00–12:30

Künftige Handlungsfelder und Strategien auf dem zweiten Gesundheitsmarkt / *Future Fields of Action & Strategies on the second health market*



Brigitte Goertz-Meissner

Arabische und russische Gäste in deutschen Kurorten? Herausforderungen und Potential. / *Arabic and Russian guests in German health resorts? Challenges and opportunities.*
(Präsidentin Deutscher Heilbäderverband e.V., Berlin / *President of the German Spas Association e.V., Berlin*)

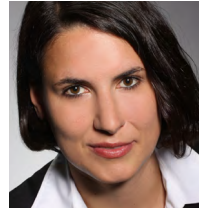


Claudia Wagner

Die beliebtesten Gesundheitsdestinationen und Produkte im laufenden Jahr und Trends für 2018. / *This year's most popular health destinations and products and trends for 2018.*
(Geschäftsführerin FIT Gesellschaft für gesundes Reisen mbH / *Managing Director of FIT Gesellschaft für gesundes Reisen mbH*)

Christiane Wahl

Internationaler Gesundheitstourismus: Wie wird Deutschland vom Ausland nachgefragt und welche Trends sind erkennbar? / *International Health Tourism: How strong is the demand for Germany abroad and what trends are visible?*
(Deutsche Zentrale für Tourismus, Referentin Themenmarketing Natur & Erholung / *German National Tourist Board, Speaker for Marketing Nature & Recreation*)



12:30–14:00 Mittag / Lunch

14:00–16:00 || WORKSHOP:

Innovative Präventionsangebote aus der Praxis / *Practical examples of innovative prevention offers*

16:00–16:30 Pause / Break

16:30–16:45 Zusammenfassung der Ergebnisse des Kongresses durch den Vorsitzenden **Joachim Lieber** / *Round-Up of the results by Chairman*



ANMELDUNG | REGISTRATION

Sichern Sie sich Ihren Platz. Melden Sie sich heute an!
Make sure to be part of the event. Register today!

So können sie sich anmelden / *so you can register:*

1. Per email: ehp-day@quhep.org, oder über www.quhep.org /
By email: ehp-day@quhep.org, or via www.quhep.org
2. Alternativ können Sie das Formular ausfüllen und per Post/Fax zurücksenden (Adresse siehe unten) /
Alternatively you can fill in the form and return it by post/fax (address see below)



Quality in Health Prevention

Healthcare Services based on Balneotherapy

Dr. Kurt von Storch

Stolberger Str. 25 | 65205 Wiesbaden | Germany

Phone: +49 (0)6122-5333 -973 | Fax: -997

ehp-day@quhep.org | www.quhep.org

Name

Position

Institution

Adress

Phone

Email



Veranstalter / Host: Quality in Health Prevention e.V.,



Ort / Location: IHK Wiesbaden, Großer Saal



Datum / Date: 23.-24. November 2017



Kosten / Fees: 290 € zzgl. 19 % MwSt / € 290 (+ 19 % VAT)



Konferenz-Sprache / Conference-language:
Deutsch, Englisch / German, English

